

封面故事 COVER STORY

崇基學院七十五週年校慶

至善講座系列：健康新知

Chung Chi College 75th Anniversary

Excellence Talk Series: Health Insights

至善對話 IN DIALOGUE WITH EXCELLENCE

永續綠建之願

Aspiration for Green and Sustainable Architecture

崇基萬象 CHUNG CHI FACETS

至誠盡性

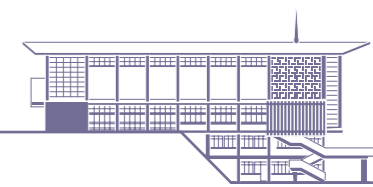
Exploring Instinct with Perfect Sincerity

未圓時空 FOUND SPACE

崇基學院院長巡禮 (I) 李應林博士

Chung Chi College Head (I) Dr. Lee Ying Lam





崇基學院七十五週年校慶 至善講座系列：健康新知

Chung Chi College 75th Anniversary Excellence Talk Series: Health Insights

為慶祝七十五週年校慶，展現普及知識與推廣身心靈健康的全人教育願景，崇基學院籌辦「至善講座系列」，廣邀不同界別的傑出學者分享經驗新知，探討關鍵議題。系列共分四個主題，二月七日揭幕講座主題為「健康新知」，並有幸邀得兩位國際知名學者——中大校長盧煜明教授及善衡書院院長莫仲棠教授主講。

創建抗癌新防線

講座分兩部分，上午場次由中大校長、中大李嘉誠醫學講座教授兼中大化學病理學講座教授盧煜明教授主講。盧校長以「創建抗癌新防線」為題，深入闡述其在癌症早期檢測與診斷領域的開創性研究成果，及其如何為防治癌症開闢全新防線。講座開始前，盧校長聯同崇基學院院長關美寶教授、崇基學院七十五週年校慶籌備委員會主席高永雄教授，及崇基學院七十五週年校慶至善講座系列委員會主席陳早標先生進行剪綵，為講座系列揭開序幕。

盧校長在講座分享他的科研歷程，包括如何以多年時間證實胎兒 DNA 會流入懷孕母親血液的假設，發明已獲全球廣泛應用的無創產前診斷技術，以及怎樣通過對鼻咽癌的研究，進一步將液體活檢技術應用於癌症檢測。他亦慷慨分享其創業經驗，通過開設科研公司，將專利科研成果轉化成臨床技術。

盧校長在問答環節解答不少聽眾的提問，涵蓋液體活檢技術的發展趨勢與潛力、人工智能的科研應用，以及本地科研人才的培養。他特別提到中大醫學院設立的「環球醫學領

To celebrate the 75th anniversary and showcase the vision of holistic education through disseminating knowledge and promoting physical, mental, and spiritual health, Chung Chi College (CCC) organised the "Excellence Talk Series," inviting outstanding scholars from various fields to share their experiences and insights on key issues. The series consists of four themes, with the opening lecture on 7 February themed "Health Insights," featuring two internationally renowned scholars: Professor Lo Yuk Ming Dennis, CUHK's Vice-Chancellor and President and Professor Mok Chung Tong Vincent, Master of S.H. Ho College, as keynote speakers.

Building New Defenses Against Cancer

There are two sessions in the lecture. The morning session was delivered by CUHK's Vice-Chancellor and President Professor Lo Yuk Ming Dennis, who is also Li Ka Shing Professor of Medicine and Professor of Chemical Pathology at CUHK. Professor Lo delivered the talk "Building New Defenses Against Cancer," presenting his groundbreaking research achievements in early cancer detection and diagnosis, which have opened an entirely new frontier for prevention and treatment of the disease.

Before starting the lecture, Professor Lo, together with Professor Kwan Mei Po, Head of CCC, Professor Ko Wing Hung, Chair of the CCC 75th Anniversary Celebration Organising Committee, and Mr. Chan Cho Biu Eric, Chair of the CCC 75th Anniversary Excellence Talk Series Committee, performed a ribbon-cutting ceremony to officially launch the talk series.

Professor Lo spoke about his research journey, including how he spent years verifying the hypothesis that fetal DNA would flow into pregnant mother's bloodstream, and invented non-invasive prenatal testing which is widely used globally. He also shared his research experience on nasopharyngeal cancer and the application of liquid biopsy for cancer screening. He then generously delivered his entrepreneurial experiences, including establishing research companies to transform patented research outcomes for clinical use.

During the Q&A session, Professor Lo answered audience questions, covering trends and potential in liquid biopsy development, applications of artificial intelligence





關院長向盧校長贈送的紀念品中國扇，印有已故國學大師饒宗頤教授墨寶。

The commemorative gift of a Chinese folding fan, which Professor Kwan presented to Professor Dennis Lo, featured calligraphy by the late Professor Jao Tsung-i.

袖培訓專修組別」，指中大重視培訓既懂醫學需求，亦懂尖端科研的「醫生科學家」。

預防認知障礙症

下午場次則由善衡書院院長、中大內科及藥物治療學系腦神經科莫慶堯醫學教授兼高錕中大「腦智同護」服務之服務總監莫仲棠教授主講。莫教授以「預防認知障礙症」為題，分享認知障礙症的最新科研進展，以及有效的預防策略，鼓勵聽眾及早維護腦健康與認知功能。

莫教授從美國著名的「修女研究」出發，指出腦小血管疾病與認知障礙的關聯，以及他如何受該研究啟發，著力於研究預防認知障礙症，並參與訂定腦小血管疾病研究的神經影像標準。他亦闡述十四個認知障礙症的可改變風險因素，說明人們能通過健康管理預防該病症。

莫教授還提到中大「腦智同護」計劃的源起，講述他如何應中大前校長高錕教授太太高黃美芸女士之請，利用退役停泊在崇基的原「賽馬會高錕腦伴同行」流動車推動腦部健康服務。由於林青霞博士慷慨資助，莫教授團隊

in research, and nurturing local research talent. He highlighted the “Global Physician-Leadership Stream” established by CUHK Faculty of Medicine, emphasizing the University focus on training “physician-scientists” who understand both medical needs and cutting-edge research.

Strategies for Preventing Dementia

The afternoon session was delivered by Master of S.H. Ho College, Mok Hing Yiu Professor of Medicine in the Division of Neurology within the Department of Medicine and Therapeutics, and Co-Director of the Charles Kao CUHK BEAT AD Service Professor Mok Chung Tong Vincent, sharing the latest developments in dementia research and effective prevention strategies to encourage the audience to protect brain health and cognitive function from an early stage.

Professor Mok began with the famous U.S. research Nun Study, pointing out the link between Brain Small Vessel Disease and Dementia, and how it inspired him to focus on dementia prevention research and contribute to neuroimaging standards for research into small vessel disease. He then explained the 14 modifiable risk factors for dementia, illustrating how people can prevent the disease through health management.

Professor Mok also discussed the origins of CUHK’s “BEAT-AD” program, recounting how, at the request of Mrs. Gwen Kao (wife of former CUHK Vice-Chancellor the late Professor Charles Kao), he utilised the retired “Jockey Club Charles Kao Brain Health Service” mobile service vehicle parked at Chung Chi to promote brain health services. Thanks to generous support from Dr. Brigitte Lin Ching



關院長向莫教授贈送中國扇，扇的另一面是一九六〇年代崇基校園風景油畫。

Professor Kwan presented the Chinese folding fan to Professor Vincent Mok, and the other side of it features an oil painting depicting the campus scenery of the 1960s.

得以經流動車向合資格長者進行眼底相檢測，快速評估其認知障礙風險，並提供建議和跟進，從而推遲患者發病時間甚至減少患者。

體現全人教育 促進開放交流

「至善講座系列」為慶祝崇基七十五週年校慶的重點活動之一，為隆重其事，學院悉心設計不同環節，以提升講者與聽眾的體驗，同時展現崇基恪守「全人教育」，兼重科技創新與人文關懷的理念。學院將講座場地利希慎音樂廳舞台布置成家居客廳，將「崇基大家庭」的寓意形象化，並傳達學院樂於廣結友好、開放交流的信息；而贈送予講者的紀念品亦精選了七十五週年紀念「止於至善」中國扇，上有已故國學大師饒宗頤教授所贈墨寶，體現崇基與中大的人文傳承。

另外，為配合講座系列揭幕，學院特意於講座當日公布全新 Podcast 訪談頻道「至善學堂」，由崇基學院副院長、中大中國語言及文學系黃念欣教授擔任主持，通過約二十分鐘的訪談，讓不同年代、各有專長的崇基人分享經驗與新知。首集節目更請來崇基校董會副主席、資深報人陳早標先生，由他剖析

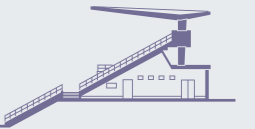
Hsia, Professor Mok’s team was able to conduct fundus photography screening through the vehicle to eligible elderly individuals, rapidly assessing their dementia risk and offering advice and follow-up, thereby delaying disease onset or even reducing cases.

Embodying Holistic Education Promoting Open Exchange

The “Excellence Talk Series” is one of the key events celebrating Chung Chi’s 75th anniversary. The College meticulously designed various elements to enhance the experience for speakers and the audience, while showcasing Chung Chi’s adherence to holistic education, balancing innovation encouragement with humanistic care.

The stage of Lee Hysan Concert Hall, where the Talk Series took place, was decorated as a cozy living room to visualise the image of “Chung Chi family” and convey the College’s openness to forging friendships and exchanges. The commemorative gifts presented to the speakers were 75th anniversary “In Pursuit of Excellence” Chinese folding fans, with printed calligraphy that written by the late Master Professor Jao Tsung-i, embodying the humanistic inheritance within Chung Chi and CUHK.

Additionally, to coincide with the series launch, the College announced a new Podcast channel “Excellence Academy” on the lecture day. Professor Wong Nim Yan from the Department of Chinese Language and Literature and Associate Head of Chung Chi College, will host the channel and conduct approximately a 20-minute interview in every episode, featuring Chung Chi members from different generations and disciplines sharing experiences and insights. The debut episode featured Mr. Chan Cho Bui



(左) 盧校長闡述其研發無創產前診斷和癌症活體檢測的過程；(右) 莫教授強調認知障礙症是可以預防，並鼓勵聽眾及早作健康管理。

(Left) Professor Dennis Lo explained his research experiences on non-invasive prenatal testing and liquid biopsy for cancer screening; (Right) Professor Vincent Mok expressed that dementia is preventable and encouraged the audience to take early action through health management.

AI 年代報業和新聞編採的趨勢，以及精讀新聞的方法。

集合優秀講者 匯聚卓見新知

「至善講座系列」未來會再舉辦三場講座。四月十一日主題「豐盛頤年」由崇基學院校董會主席陳德霖博士及中大中醫學院院長林志秀教授主講，拆解晚年過得健康富足的秘訣；四月二十五日主題「啟迪人心」，則有幸請來「演而優則作」，知名演員暨作家林青霞博士主講，分享她一路走來，如何捕捉人生路上的好風光。該場講座蒙中大翻譯學榮休講座教授金聖華教授擔任對談嘉賓。

七月十一日講座主題為「科創未來」，由中大醫學院院長趙偉仁教授，以及「香港大數據之父」、香港交易所董事車品覺教授主講，二人會介紹醫學工程和人工智能最新技術突破，展現未來人類社會更多可能性。除了「至善講座系列」，學院亦會就七十五週年校慶舉辦更多學術與聯誼活動，展示崇基大家庭的親密無間及崇基教育的精進日新。

Eric, Vice-Chairman of Chung Chi College Board of Trustees and veteran journalist, analysing trends in journalism and news editing in the AI era, as well as advanced methods of news reading.

Gathering Outstanding Speakers Converging Insights and Knowledge

The “Excellence Talk Series” will host three more talks in the future. On 11 April, themed “Prosperous Aging”, will be delivered by Dr. Chan Tak Lam Norman, Chairman of Chung Chi College Board of Trustees and Professor Lin Zhixiu, Director of CUHK School of Chinese Medicine. They will unpack secrets to a healthy and affluent later life.

On 25 April, the renowned actor and writer Dr. Brigitte Lin Ching Hsia will deliver a talk on the theme “Inspiring Minds”, sharing how she has captured the beautiful scenery along life’s journey, with Professor Serena Jin Sheng Hwa, the Emeritus Professor of Translation, CUHK, hosts the talk.

The 11 July lecture, themed “Innovating the Future”, will feature Professor Chiu Wai Yan Philip, Dean of CUHK Faculty of Medicine, and Professor Chia Pun Kok Herbert, Director of Hong Kong Exchanges and Clearing Limited who earned the reputation “Father of Big Data in Hong Kong”. They will introduce breakthroughs in medical engineering and artificial intelligence to showcase future possibilities for human society.

Besides the “Excellence Talk Series”, the College will organise more academic events and gatherings for the 75th anniversary, demonstrating the closeness of the Chung Chi family and the constant advancement of Chung Chi education.

ARCHITECTURE



永續綠建之願 Aspiration for Green and Sustainable Architecture

王煒曉同學 Mr. Wong Wai Hiu Lucas

綠色建築和社區設計被視為實現都市可持續發展重要一環，建築學院四年級王煒曉 Lucas 即以此為職志。憑着建築熱誠及設計構思，他曾奪得不少獎項，包括二〇二五年「創新科技獎學金」及崇基學術創作獎，更得以赴美交流一個學期。本期「至善對話」Lucas 會分享他的經驗和想法。

問：能否分享你參與二〇二五年「創新科技獎學金」的經歷？

答：這是我第二次申請這項獎學金。第一次申請是在二年級，指定創科領域同樣是「可持續發展與綠色科技」，但當時沒有成功。為了再接再厲，我進一步探索綠色建築的知識，並學習其他感興趣的環保和建築議題，這讓我在再次申請時，能更有系統地闡述個人意見，例如我的建築專業範疇可怎樣創新，以及可如何提升建築技術的環保程度等。

Green architecture and community design are regarded as crucial components in achieving urban sustainable development, and Wong Wai Hiu Lucas, a fourth-year student in the School of Architecture, has made this his career aspiration. Driven by passion for architecture and innovative design ideas, he won awards including the 2025 Innovation and Technology Scholarship and the Chung Chi Academic Creativity Award, as well as an opportunity to study at an American university for a semester. Lucas will share his experiences and insights into this issue.

Q: Could you share your experience participating in the 2025 Innovation and Technology Scholarship?

A: This was my second attempt at this scholarship. The first time I applied was during my second year, focusing on the same area of “Sustainable Development and Green Technology” but I was unsuccessful. I then dedicated myself to deepening my knowledge of green architecture and exploring other interesting environmental



創新科技及工業局局長孫東教授（右）向 Lucas 頒授創新科技獎學金。

Secretary for Innovation, Technology and Industry Professor Sun Dong (right), presents the Innovation and Technology Scholarship to Lucas.

面試時，評審曾問及：如果你是環境局局長，你會做些甚麼？幸運地，在這次申請前，我曾聆聽環境局前局長黃錦星先生講課，還親身向他請教。由於他出任局長前原是綠色建築師，是我希望投身的行業，故我對他分享的經驗和意見印象深刻，面試時得以詳實闡述相關看法。

問：由於獲頒獎學金，你在上學期到美國賓夕法尼亞州立大學交流，此行有何收穫？

答：就我的經驗而言，美國大學的學習強度較香港更高，每星期上三課，而且每課都需要提交建築模型，這些模型的內容包括空間探索、查找物料對結構的影響，以及設計的環保和可持續性等。這樣的訓練其實很有啟發性，還記得其中一次功課是就校園附近的消防局提交新設計，當時我沿用香港慣常的設計思維，包括開放式廣場、自然採光和鼓勵通風，結果被導師指出設計忽略當地冬季的嚴寒氣候，開放性強的設計不便員工活動。這使我明白建築設計應當充分考慮自然環境，再小的事也可能是重要環節。

另外美國社會較為多元，導師文化背景不同，教學亦各有側重點。記得我一位導師是美國人，他注重的是實用性和成本效益，重視學生在有限預算內做出可行又具創意的設計；另一位導師來自伊朗，他的作法重視用家感受，大至建築外觀的美感，小至牆壁和梯階的高度——涉及視覺和行走舒適——他都會提出意見。

問：為何你特別關注本港舊區重建？

答：高中時我修讀地理，對於城市可持續發展和社區重建的內容特別感興趣。另一方面，我個性喜歡「周圍走」，平時也會遊走舊區拍照，經常出沒於

and architectural issues. This allowed me to present my ideas far more systematically in my second application, explaining how innovation could be introduced within my field and how the environmental performance of architectural technologies might be improved.

During the interview, the panel posed a question: if you were the Secretary for Environment, what would you do? As it happened, I attended a lecture by former Secretary for Environment Wong Kam Sing and had conversation with him personally. Since he was a green architect before taking on that government role — exactly the kind of career I aspire to be — his insights into me are lasting. This experience allowed me to offer concrete and well-informed perspectives during the interview.

Q: Having been awarded the scholarship, you spent last semester on exchange at Pennsylvania State University. What did you learn?

A: In my experience, the academic intensity at American universities was considerably higher than what I was used to in Hong Kong. We had three classes per week, and each session required the submission of an architectural model, covering areas such as spatial exploration, the impact of materials on structure, and the environmental sustainability of designs. This mode of training was genuinely enlightening. I recall one assignment where we were asked to submit a new design for a fire station near campus. Sticking to the design principles I had grown accustomed to in Hong Kong — open plazas, natural lighting, and good ventilation — I was told by my tutor that my design had failed to account for the harsh local winters, making it impractical for staff to move around. This was a valuable lesson: architectural design must thoroughly consider the natural environment, and a minor detail can turn out to be a critical factor.

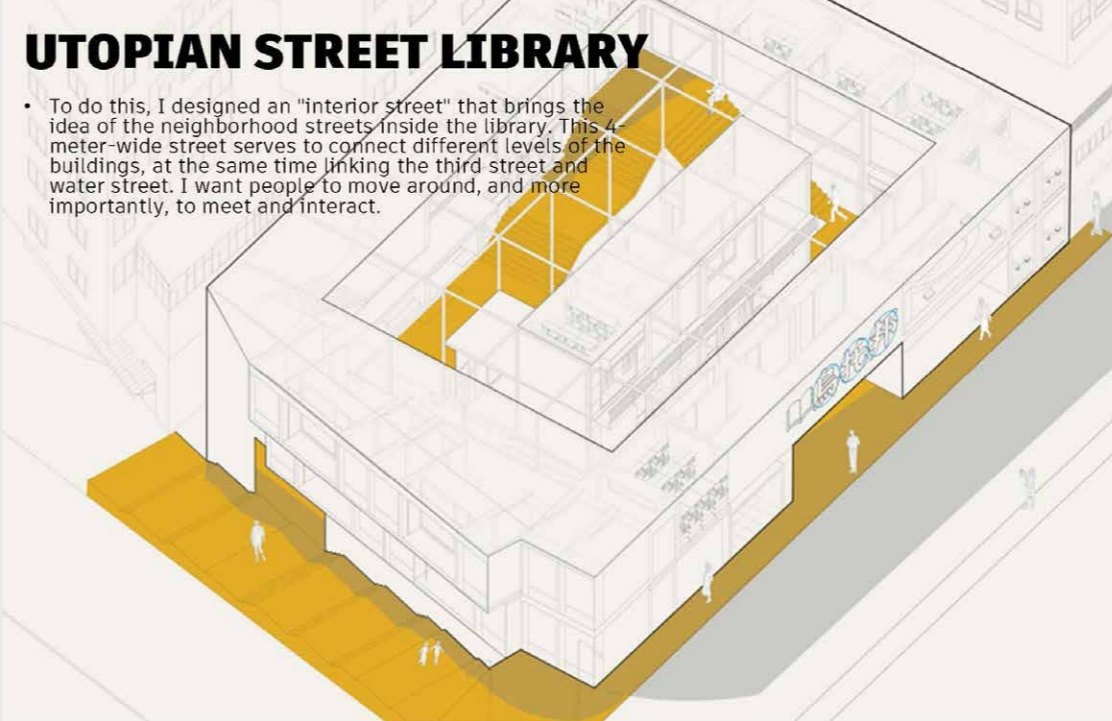
The diversity of the American society also meant that different instructors brought distinctly different perspectives. One of my tutors, an American, emphasised practicality and cost-effectiveness, challenging students to produce feasible and creative designs within a limited budget. Another Iranian tutor placed greater emphasis on the user experience, from the aesthetics of exterior down to the height of walls and steps — in terms of both visual appeal and physical comfort.

Q: Why are you particularly concerned about urban renewal in local old districts?

A: My interest began in secondary school, where I studied geography and became especially drawn to topics relating to urban sustainability and renewal. I also love to wander through old districts with my camera, frequently visiting areas like Sham Shui Po, Kowloon City, and Kwun Tong. I like these districts — they carry real cultural value, a warm community spirit, and an architectural diversity. Yet they face undeniable challenges, as many of their buildings were constructed fifty or even seventy years ago and no longer meet current community needs or regulatory standards. The question is: how do we renew these areas while preserving what makes them special, avoiding the kind of "bulldozer" redevelopment that erases histories and connections?

UTOPIAN STREET LIBRARY

- To do this, I designed an "interior street" that brings the idea of the neighborhood streets inside the library. This 4-meter-wide street serves to connect different levels of the buildings, at the same time linking the third street and water street. I want people to move around, and more importantly, to meet and interact.



在二〇二五年崇基學術創作獎，Lucas 憑着以西營盤為藍本的 Utopian Street Library 設計（左）獲獎，該設計復刻昔日社區空間分布，結合圖書館功能，為街坊帶來重建人際聯繫的場所。而早在大學一年級，Lucas 與同學憑重新設計九龍城廣場的方案（右），在香港綠色建築議會「綠色空間 由我創造」比賽中獲獎。

Lucas was awarded 2025 Chung Chi Academic Creativity Award for his design Utopian Street Library (left), The design, inspired by Sai Ying Pun, recreates the spatial pattern of former community spaces while integrating library functions, providing residents with a place to rebuild interpersonal connections. At his first year at university, Lucas and his classmates won an award in a Hong Kong Green Building Council's competition, with a proposal to redesign Kowloon City Plaza (right).

深水埗、九龍城和觀塘等地。我喜歡舊區，它有其文化價值，人情味濃，而且建築不會一模一樣。然而舊區也有它的問題，因為它們的建築很多早於五十甚或七十年前落成，確實未能配合當前的社區發展和法例要求。那麼，要怎麼更新舊區，同時又能保存其原有價值，以避免「推土機」式重建呢？

我在崇基學術創作獎的獲獎作品 Utopian Street Library，是以西營盤為藍本的建築設計。昔日西營盤充滿街頭味道，人行道面積很大，是街坊溝通聯誼的重要場所，然而今天人行道已成行車路，人們亦失去相互溝通的空間。因此我設計了一個街區圖書館，參照西營盤昔日街區的空間分布，提供社區設施之餘，亦方便街坊聯誼。這項設計旨在重建鄰里與街區的連繫。

問：你認為綠色建築有何重要性？未來想從事這個領域的哪些工作？

答：香港超過六成的碳排放來自建築物，這是很高的佔比，而排放源頭主要是建築物用電，例如冷氣和照明。所以，如果運用綠色建築設計，例如引入天然日照和通風，便可減少用電，進而降低電費支出，實際也是推動社會經濟的可持續發展。其實綠色建築對於香港社會以至全世界也十分重要，比如在氣候變化之下，我們能如何應對海平面上升之類的問題。

我未來的職業抱負是綠色建築師和施工經理。前者是方才提到黃錦星先生過去的工作，主要是通過設計減少建築對環境造成的污染；後者則針對項目的執行，比如怎樣減少施工期間的碳排放，這需要連結不同持份者包括建築師、工程師和工人來達成，我認為這是有意義的工作。

Kowloon City Plaza Proposal

王煒曉 WONG Wai Hiu
鍾恩慈 CHUNG Yan Chi Venus
黃懿穎 WONG Yee Wing

香港中文大學
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG



作品簡介 Description

Our proposal envisions the transformation of Kowloon City into a sustainable and eco-friendly urban center, with the conversion of Kowloon City Plaza into a green space serving as the primary step towards this goal. Rather than resorting to the costly and disruptive process of demolishing and rebuilding the structure, our approach focuses on implementing a series of measures to achieve carbon neutrality in the plaza. Our proposal encompasses a range of sustainable practices that can be adopted by Kowloon City Plaza, as well as highlighting several areas in which Kowloon City as a whole can improve to become a green city. Our ultimate aspiration is to create an environmentally and socially conscious ideal place for the people of Kowloon City, developing a closer bonding between the eco-system and the urban environment.



Utopian Street Library, my award-winning submission for the Chung Chi Academic Creativity Award, was a community architectural design inspired by Sai Ying Pun. In the past, the district featured wide pavements that served as vital social spaces where residents gathered and connected. Today, much of that space has been converted to road use, diminishing the spaces for community interaction. So, I designed a social library modelled on the spatial pattern of Sai Ying Pun's past streetscape, a design intended to provide community facilities while recreating opportunities for residents to reconnect with one another.

Q: How do you see the importance of green architecture, and what kinds of work in this field would you like to pursue in the future?

A: Over sixty percent of Hong Kong's carbon emissions come from buildings — a remarkably high proportion — with the main sources being electricity consumption for air conditioning and lighting. Green architectural design strategies, such as maximising natural daylight and ventilation, can significantly reduce energy use and, in turn, lower electricity costs, contributing to both environmental and economic sustainability. Indeed, green architecture is an imperative both for Hong Kong and for the world. As climate change accelerates, our respond to rising sea levels will become increasingly urgent.

My professional aspirations lie in becoming both a green architect and a construction manager. The former, inspired by Wong Kam Sing's career, focuses on reducing a building's environmental side effect through design. The latter concerns the execution of projects, for example, minimising carbon emissions during the construction process by bringing together architects, engineers, and workers around shared environmental and emission-reduction goals. I find this a meaningful pursuit.



至誠盡性

我們每一個人都負有一項重要的責任，這責任就是維護個人的人格完整，成為一個真誠可靠的人，正直、真誠及純潔。三者是不可分開的。

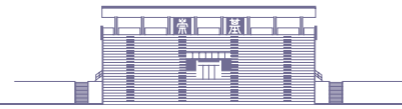
芮陶菴博士：〈我的人生觀〉，《崇基校刊》，第五十二期（一九七二年六月）。

Exploring Instinct with Perfect Sincerity

We therefore each bear a terrible responsibility, a responsibility to maintain personal integrity and to be genuine and truthful persons. Integrity, purity and truthfulness cannot be separated.

Dr. Andrew T. Roy, *My View of Life*, *Chung Chi Bulletin*, Vol. 52 (June 1972).





1



2



1



2

3

1. 「CC75 全力以赴盃」的羽毛球賽事已於三月十四日舉行，二十對組合當日在中大體育中心一決高下，最終由應文組的代表，劉家朗校友（2018/ 翻譯）及李名駿校友（2014/ 運動科學與健康教育）的組合勝出。

The Badminton Competition for the CC75 Full Cup was held on 14 March at the CUHK University Sports Centre, where 20 pairs of participants competed. The team formed by Mr. Lau Ka Long (2018/Translation) and Mr. Lee Ming Chun Billy (2014/ Exercise Science and Health Education) from the Ying Wen group emerged as champions. .

2. 三月十四日於何善衡夫人宿舍舉行的「CC75 宿舍糖水會」以「一碗糖水，回味歲月」為題，邀得何宿前舍監張越華教授及新舊宿生分享生活足跡。宿生除了帶領參加者遊覽何宿，更烹煮糖水予眾人享用，體現崇基大家庭的親密無間。

The CC75 "Sweet Reunion: A Taste of Hall Life" was held on 14 March at the Madam S. H. Ho Hall, where the former warden Professor Cheung Yuet Wah as well as current and former residents were invited to share their experiences in the hall. Student residents led hall tours and served sweet soup, embodying the close ties within the Chung Chi family.

1. 崇基學院於三月二日舉行春茗，除了學院教職員外，更邀請在中大服務之崇基校友，在新年之始共聚一堂。

The College organised a Spring Luncheon on 2 March. College staff members as well as Chung Chi alumni who are serving in CUHK shared the festive joy together.

2. 崇基學院牧靈關顧委員會二月午餐聚會於二月二十六日舉行，由香港中文大學地球與環境科學系教授及副系主任（教育）戴沛權教授（中）以「勇氣與呼召：走上的氣候科學、教育與行動之路」為題作分享。

The February Luncheon Talk of Pastoral and Spiritual Care Committee was held on 26 February. Professor Amos Tai (Middle), Professor and Deputy Chair (Education) of Department of Earth and Environmental Sciences, shared on "Courage and Calling: My Journey of Climate Science, Education, and Action".

3. 校牧室聯同學生基督徒團體於三月六日在長洲舉行基督徒領袖訓練日營。

A Christian student leadership training day camp was held by the Chaplain's office and student Christian groups on 6 March at Cheung Chau.



崇基老師榮獲二〇二六年美國地理學家協會終身成就獎 Chung Chi Teacher Awarded 2026 American Association of Geographers Lifetime Achievement Award

中大偉倫地理與資源管理學教授林紹顏教授榮獲二〇二六年美國地理學家協會終身成就獎，以表彰林教授多年來致力推動地理學發展，以及其創新研究為社會帶來的卓越貢獻。同仁謹致賀忱！林教授是地理信息科學、遙感探測、環境健康及抗災等方面的專家，其提出的韌性推斷測量模型，更大幅提升世界各地防災及應急策略的成效。

Professor Lam Siu Ngan Nina, Wei Lun Professor of Geography and Resource Management at CUHK, has been awarded the 2026 American Association of Geographers Lifetime Achievement Award. This prestigious accolade recognises her lifelong dedication to advancing the field of geography and her innovative research, which has profoundly benefited society. Our hearty congratulations!

Professor Lam is a pioneer in GIScience, remote sensing, environmental health and disaster resilience. She developed the Resilience Inference Measurement (RIM) model, which has significantly improved disaster prevention and emergency response strategies worldwide.

崇基同學獲頒二〇二五／二六年度「領展大學生獎學金」 Chung Chi Students Awarded Link University Scholarship 2025/26



「領展大學生獎學金」於二〇一五年由房地產投資信託基金領展成立，旨在表揚具備卓越學術表現與社會服務成就之本地大學本科生。在二〇二五／二六年度共有十四位崇基同學獲頒此獎學金：

The Link University Scholarship was established by Link REIT in 2015 to recognise students from participating universities in Hong Kong who demonstrate exceptional performance in academics and social services. There were 14 Chung Chi students awarded the Link University Scholarship 2025/26:

蔡思穎 (護理學/ 一) Cai Sze Wing (Nursing/1)	吳楚恒 (內外全科醫學/ 一) Ng Chor Hang (MBChB/1)
周啟晞 (內外全科醫學/ 一) Chau Isaac Samuel (MBChB/1)	吳嘉禾 (生物醫學工程學/ 一) Ng Ka Wo (Biomedical Engineering/1)
周君灝 (內外全科醫學/ 二) Chau Kwan Ho (MBChB/2)	潘柏汶 (內外全科醫學/ 一) Poon Pak Man Natalie (MBChB/1)
莊清皓 (環球商業學/ 二) Chaung Ching Ho (Global Business Studies/2)	曾漫南 (社會工作/ 一) Tsang Man Nam (Social Work/1)
何卓熙 (能源與環境工程學/ 三) Ho Cheuk Hei (Energy and Environmental Engineering/3)	王卓灃 (工商管理/ 四) Wong Cheuk Ying (IBBA/4)
劉浩嵐 (內外全科醫學/ 一) Lau Ho Laam (MBChB/1)	楊綺霏 (內外全科醫學/ 三) Yeung Yee Fei Venus (MBChB/3)
梁麗潔 (生物醫學/ 一) Leung Lai Kit (Biomedical Sciences/1)	姚迦祈 (計量金融學/ 三) Yiu Ka Ki (Quantitative Finance/3)



梁振英先生訪問中大與關美寶院長交流 Mr. Leung Chun Ying Visited CUHK and Met with Professor Kwan Mei Po

全國政協副主席、中華人民共和國香港特別行政區前行政長官梁振英先生於二月二十五日到訪中大，並重點考察太空與地球信息科學研究所。身兼研究所所長的關美寶院長親自接待，並向梁先生介紹由中大參與研發及香港特區政府資助，分別於二〇二四年及今年二月發射的兩顆對地觀測衛星「香港青年科創號」及「港中大一號」。關院長亦報告研究所重點工作，包括推動各界參與「新太空」工業、深化與「一帶一路」沿線國家的太空合作，以及在港推廣太空教育等。

Mr. Leung Chun Ying, a Vice Chairperson of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference and former Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China, visited The Chinese University of Hong Kong (CUHK) on 25 February, focusing on the Institute of Space and Earth Information Science. Professor Kwan Mei Po, Head of Chung Chi College and Director of the Institute, received Mr. Leung and introduced him to the two CUHK-designed and government-subsidised Earth observation satellites launched in 2024 and this February. Professor Kwan also presented on the major projects of the Institute, which include introducing "New Space" industries to various sectors, strengthening space cooperation with countries along the "Belt and Road Initiative", and promoting space education in Hong Kong.

牧靈關顧委員會三月午餐聚會 March Luncheon Talk of Pastoral and Spiritual Care Committee



日期 Date / 時間 Time	26/3 (星期四 Thursday) 12:30 – 2:00 pm
地點 Venue	崇基學院禮拜堂活動中心 Activity Centre, Chung Chi College Chapel
講題 Topic	Footnote Jesus: 由貧窮走向豐盛的生命見證 Footnote Jesus: A Testimony of Journeying from Poverty to Abundance
主講嘉賓 Speaker	葉漢浩博士 Dr. Ip Hon Ho Alex 中大崇基學院神學院副教授 Associate Professor, Divinity School of Chung Chi College, CUHK
語言 Language	廣東話 Cantonese
查詢 Enquiry	林女士 Ms. Lam 3943 6982 / chaplaincy@cuhk.edu.hk

午間心靈綠洲 Midday Oasis



日期 Date	13/4 (星期一 Monday)
時間 Time	1:30 – 1:55 pm
表演者 Performers	聲樂及鋼琴音樂會 Voice & Piano Concert 李蕙妍教授 (女高音)、郭家豪博士 (鋼琴) Professor Amanda Li (Soprano), Dr. Timothy Kwok (Piano)

11:00 - 12:30

中產耆英理財功略

Wise Management of Finance
for Retired Middle Class



陳德霖博士
Dr. Norman Chan Tak-lam

香港中文大學崇基學院校董會主席
香港中文大學校董會副主席
香港金融管理局前總裁
Chairman, Chung Chi College Board of Trustees, CUHK
Vice-Chairman, CUHK Council
Former Chief Executive, Hong Kong Monetary Authority

特邀對話嘉賓
Special Guest for the Dialogue

李令翔先生
香港按揭證券有限公司前總裁
Mr. Raymond Li Ling-cheung
Former Chief Executive Officer,
The Hong Kong Mortgage Corporation Limited

14:30 - 16:00

中醫藥調理—— 提升睡眠質量

Enhancing Sleep Quality with
Chinese Medicine Therapy



林志秀教授
Professor Lin Zhixiu

香港中文大學中醫學院院長
香港中文大學香港中西醫結合醫學研究所所長
香港中文大學崇基學院院務委員
Director, School of Chinese Medicine, CUHK
Director, Hong Kong Institute of Integrative Medicine, CUHK
Fellow, Chung Chi College, CUHK

崇基學院七十五週年校慶至善講座系列：豐盛頤年

Chung Chi College 75th Anniversary Excellence Talk Series: Prosperous Aging

崇基學院舉行四場至善講座系列，以誌校慶。香港人以長壽著稱，在人生下半場活得豐盛而健康顯得格外重要，第二場至善講座系列主題為「豐盛頤年」，便有幸邀請到兩位重量級嘉賓講者：由陳德霖博士分享理財規劃心得，以及由林志秀教授分享中醫養生的洞見。

Chung Chi College organises four Excellence Talk Series in celebration of its 75th Anniversary. Hong Kong is known for its longevity, it is especially important to live a prosperous and healthy life as we enter new life chapters. The second Excellence Talk Series themed “Prosperous Aging” will feature two distinguished guest speakers. Dr. Chan Tak Lam Norman will share his inspiring insights on financial planning, while Professor Lin Zhixiu will offer practical perspectives on wellness through Chinese medicine.



報名
Application

日期 Date	11/4 (星期六 Saturday)	
講者 Speakers	崇基學院校董會主席陳德霖博士 Dr. Chan Tak Lam Norman, Chairman of Chung Chi College Board of Trustees	中大中醫學院院長林志秀教授 Professor Lin Zhixiu, Director of School of Chinese Medicine, CUHK
講題 Topics	中產耆英理財「功」略 Wise Management of Finance for Retired Middle Class	中醫藥調理——提升睡眠質量 Enhancing Sleep Quality with Chinese Medicine Therapy
時間 Time	11:00 am – 12:30 pm	2:30 – 4:00 pm
地點 Venue	崇基學院利黃瑤壁樓利希慎音樂廳* Lee Hysan Concert Hall, Esther Lee Building, Chung Chi College*	
語言 Language	廣東話 Cantonese	

*場地座位有限，講座當天將以「先到先得」方式安排入座。如場內座位已滿，參加者將被安排至轉播場地。
* Due to limited seating, places will be allocated on a first-come, first-served basis. If the venue is full, you will be assigned to live broadcast venue.

游心藝圃 翰墨傳情

崇基學院七十五週年校慶書法比賽

參加者可同時參與以下兩個組別，在每組最多可提交書法一件。

組別一・崇基精神

書寫最多十二字，可選擇崇基校訓 / 「文武雙全 德才兼備 靈性修為」 / 校聯

組別二・崇基曲韻

書寫整首崇基校歌或崇基學生會會歌

每組冠軍可獲港幣\$3000現金獎！

截止報名及遞交作品：2026年5月15日(五)



詳情及報名
Details and register



「游心藝圃・翰墨傳情」崇基學院七十五週年校慶書法比賽 Chung Chi College 75th Anniversary Calligraphy Competition

為弘揚中國藝術，加強中國書法的推廣，學院現舉辦校慶書法比賽，誠邀校董、師生及校友參與，讓參加者經筆墨再悟崇基意韻，詳情如下：

To promote Chinese calligraphy and foster the appreciation of Chinese arts, Chung Chi College organises the “75th Anniversary Calligraphy Competition”, and all Chung Chi members—including trustees, teachers, students and alumni—are welcomed to join. Participants can comprehend the connotation of Chung Chi through their brushes and strokes. Details are as follows:

參賽資格 Eligibility	崇基學院之校董、師生及校友 Trustees, Teachers, Students and Alumni of Chung Chi
組別及作品要求 Categories and Requirements	<p>崇基精神 Chung Chi Spirit 於既定內容中選擇最多十二字書寫（內容見網上報名表） Select and write no more than 12 characters from the provided contents (see online application form) 用紙尺寸 Paper Size： 不得小於 No smaller than 34 cm x 69 cm, 及 and 不得大於 No larger than 138 cm x 69 cm</p> <p>崇基曲韻 Chung Chi Melodies 書寫整首校歌或學生會會歌 Write the entire College Anthem or the Chung Chi Student Union song 用紙尺寸 Paper Size： 不得大於 No larger than 34 cm x 69 cm</p> <p>參賽者可於任一組別或兩個組別參賽，每組限提交一件作品。 Each participant can submit a maximum of one entry for either one or both categories.</p> <p>書體、格式、紙張種類和工具不限，橫豎均可。 No restriction on script style, format, type of paper and writing tools. Entries can be written either horizontally or vertically.</p>

遞交方式 Submission	填妥網上報名表並上載作品電子檔 Submit the calligraphy images via the online application form 如作品入圍，須將實體作品連同報名確認電郵，郵寄或親身遞交至香港中文大學崇基學院行政樓。 The calligraphy pieces should be kept and sent to the Chung Chi College Administrative Building if being selected.		
詳情 Details		網上報名 Online Application	
網上報名截止日期 Online Application Deadline	15/5 (星期五 Friday)	查詢 Enquiry	吳小姐 Ms. Jennifer Ng 3943 9698/ 3943 6442 jenniferng@cuhk.edu.hk

崇基管弦樂團及崇基合唱團二〇二六春季音樂會

2026 Spring Concert of Chung Chi Orchestra & Chung Chi Choir



崇基管弦樂團二〇二六春季音樂會

Chung Chi Orchestra 2026 Spring Concert

日期 Date / 時間 Time	23/3 (星期一 Monday) 8:00 pm
地點 Venue	崇基學院利黃瑤璧樓利希慎音樂廳 Lee Hysan Concert Hall, Esther Lee Building, Chung Chi College
指揮 Conductor	官美如教授 Professor Carmen Koon
節目 Programme	科佩爾：第一馬林巴琴協奏曲：第三樂章 Koppel: Marimba Concerto No. 1: III 林姆斯基—高沙可夫：西班牙隨想曲，作品 34 Rimsky-Korsakov: Capriccio Espagnol, Op. 34 雷史碧基：羅馬之松 Respighi: Pines of Rome
備註 Remark	免費入場，不設劃位。Free admission. Free Seating. 節目長約一小時三十分鐘，設中場休息。 The concert runs for approx. 1 hr 30 mins with intermission.
查詢 Enquiry	chungchiorch@gmail.com

崇基合唱團二〇二六春季音樂會

Chung Chi Choir 2026 Spring Concert

日期 Date / 時間 Time	26/3 (星期四 Thursday) 8:00 pm
地點 Venue	崇基學院利黃瑤璧樓利希慎音樂廳 Lee Hysan Concert Hall, Esther Lee Building, Chung Chi College
指揮 Conductor	官美如教授 Professor Carmen Koon

獨唱 Solo	蔣頌賢女士 (女高音) Ms. Esther Chiang (Soprano)
節目 Programme	浦朗克：光榮頌 Francis Poulenc: Gloria 勳伯格：《孤星淚》組曲 (由洛耶斯基改編) Claude-Michel Schönberg: Medley from Les Misérables (arr. Ed Lojeski)
備註 Remark	免費入場，不設劃位。Free admission. Free Seating. 節目長約一小時三十分鐘，設中場休息。 The concert runs for approx. 1 hr 30 mins with intermission.
查詢 Enquiry	cuhkchungchicoir@gmail.com

宣佈事項 ANNOUNCEMENT



崇基學院師生盃成績

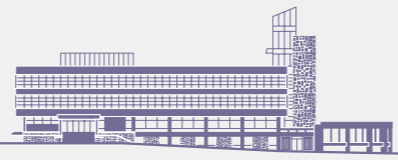
Result of Chung Chi College Staff and Students Cup

由學院體育部及體育藝術專責小組合辦之「崇基學院師生盃」已於一月二十三日至二月六日圓滿舉行，項目包括羽毛球、網球及乒乓球。各參賽者通過師生盃得以切磋球技並交流心得，增進師生的互動和友誼。比賽結果如下：

Jointly organised by the College Physical Education Unit and the Physical Education and Art Promotion Task Group, the Chung Chi College Staff and Students Cup was successfully held from 23 January to 6 February. The Cup provided an excellent platform for staff and students to exchange skills and foster bonding and friendship. The results of competitions are as follows:

項目 Event	賽果 Result (教職員隊 Staff Team : 學生隊 Student Team)
羽毛球 Badminton	2 : 3 學生隊勝 Student Team won
網球 Tennis	3 : 2 教職員隊勝 Staff Team won
乒乓球 Table Tennis	3 : 2 教職員隊勝 Staff Team won





崇基學院 拓展及校友事務處
DEVELOPMENT AND ALUMNI OFFICE
CHUNG CHI COLLEGE

31/03/2026

2025/26 財政年度
- 即將完結 -

- THE 2025/26 FISCAL YEAR SOON ENDS -



申請「慈善捐款免稅額」倒數中

THE CLOCK IS TICKING FOR
TAX RELIEF FOR CHARITABLE DONATIONS



三月三十一日前捐款：把握扣稅良機 支持崇基發展

Donate by March 31: Enjoy Tax Benefits and Support Chung Chi's Development

稅季已至，在提交報稅表前，謹記把握本年度慈善捐款扣稅安排。您的每一筆捐助，不但可獲正式收據以申報扣稅，更能支持崇基學院持續發展，惠澤未來學子。

學院誠邀您優先支持崇基重點校園拓展項目「E計劃」。這個正在興建的雙子樓項目位於大學站前的核心地段，旨在提供學習、住宿與交流空間，為師生與校友創造更具啟發性、歸屬感和活力的校園環境。

您亦可同時支持「校園發展基金」、「學生發展基金」、「崇基學院校牧室事工」或「崇基學院神學院」，從基建、學生成長、心靈關懷及人才培育等層面，持續為學院注入動力，共同推動崇基長遠發展。

請於三月三十一日前捐款支持崇基，與我們攜手成就更多學子的未來。捐款港幣一百元或以上，可獲發正式捐款收據以申請慈善捐款免稅額。^註

註：應課薪俸稅、個人入息課稅或利得稅的個人或業務捐款人，可將在課稅年度的評稅基期所作出的認可慈善捐款申請扣除，總額最高可達應評稅入息或利潤（視屬何種情況而定）的35%，但捐款總額不得少於一百元。（《稅務條例》第16D及26C條）

Tax season has come! You are welcome to make use of this year's tax deductible charitable donation arrangements. Every contribution you make not only qualifies for an official receipt for tax deduction but also supports the continued development of Chung Chi College and benefits our future students.

The College warmly invites you to prioritize your support for "Project E", a major campus development initiative. Located at a prime site in front of the University MTR Station, this under-construction project features a twin tower complex that integrates learning, residential, and communal spaces, creating an inspiring, belonging, and vibrant campus environment for students, staff, and alumni.



立即捐款
Support Now

You may also choose to support the "Campus Development Fund", "Student Development Fund", "Chung Chi College Chaplaincy", or "Chung Chi College Divinity School". Your contributions will strengthen the College in the areas of infrastructure, student growth, spiritual care and talent development, advancing the College's long-term mission.

Act before 31 March, your support makes a difference! Official receipts will be issued for any donation of HK\$100 or above for claiming tax deduction on charitable contributions.^{Note}

Note: Individual and business donors who are chargeable to salaries tax, personal assessment or profits tax can claim deduction for the aggregate of approved charitable donation up to 35% of the assessable income or profits, as the case may be, in the basis period of a year of assessment. Such aggregate must not be less than \$100. (Sections 16D and 26C of the Inland Revenue Ordinance (the IRO))

拓展及校友事務處徵信錄

Acknowledgement of Development and Alumni Office

學院謹此由衷感謝二〇二五年九月一日至二〇二六年二月二十八日期間，捐款支持學院各基金及項目的捐款人。惟篇幅所限，未能於此盡錄所有捐款者芳名，以下謹列出捐款達港幣一萬元或以上之人士，以資表揚。

拓展及校友事務處會定期更新網頁之「捐款者名錄」，以表達對所有捐款人的謝意。

The College sincerely appreciates the following donors who have contributed not less than HK\$10,000 to various funds and projects of the College between 1 September 2025 and 28 February 2026.

All the donors, including those as shown below, will be acknowledged on the website of Development and Alumni Office from time to time.

(排名以中文筆劃或英文字母順序)

(in ascending order of Chinese stroke numbers or alphabetical order)

「E座重建」項目 "Block E Redevelopment" Project

一般捐款 General Donation	
1976年崇基畢業生伉儷	A Couple of 1976 Chung Chi Graduates
陳雅倫校友	Ms. Chan Ah Lun Ellen (1963 / 社會學及社會工作學 SOS)
張汝榮校友	Mr. Cheung Yu Wing (1972 / 英文 ENG)
崇基學院校友會	Chung Chi College Alumni Association
世界傳道會 / 那打素基金	CWM / Nethersole Fund
饒宜康博士	Dr. Djiauw Lie Khong (1968 / 物理 PHY)
基督教香港信義會	Evangelical Lutheran Church of Hong Kong
林紹顏教授	Prof. Lam Siu Ngan Nina (1975 / 地理 GEO)
劉國華校友	Mr. Lau Kok Wah (1976 / 經濟 ECO)
劉美慧女士	Ms. Maria Lau
劉彥辰先生	Mr. Lau Yin Sen
羅嘉穗博士	Dr. Law Kar Shui
李鈞榮博士	Dr. Li Kwan Wing Eddy (2009 / 英國語文研究及英國語文教育 ELED)
李國謙校董	Mr. Li Kwok Heem John
廖昭薰校友	Ms. Liu Chiu Fun Cynthia (1977 / 社會學 SOC)
廖祖江校友	Mr. Liu Cho Kwong (1975 / 經濟 ECO)
莫碧琪教授	Prof. Mok Pik Ki Peggy (2000 / 中國語言及文學 CHI)
吳瑞卿博士	Dr. Ng Sui Hing Sonia (1975 / 歷史 HIS)

彭錫榮校友	Mr. Pang Sik Wing (1977 / 化學 CHM)
蘇邵麗媚校友	Mrs. Soo Shiu Lai Mei Amy (1975 / 英文 ENG)
黃敬立博士	Dr. Wong King Lap (1968 / 物理 PHY)
阮健聰校友	Mr. Yuen Kin Chung (1975 / 社會學 SOC)

至善古法食譜籌款晚宴 Ancient Recipes Fundraising Banquet

歐陽坤先生	Mr. Au Yeung Kwan
陳早標校董	Mr. Chan Cho Biu (1979 / 生物學 BIO)
陳鎮榮校董	Mr. Chan Chun Wing Terence
陳細明校董	Mr. Chan Sai Ming (1983 / 經濟 ECO)
鄭文珊校董	Mr. Cheng Man Shan Ricky
郭志榮校董	The Rev. Kwok Chi Wing (1991 / 物理 PHY)
雷葆靈校友	Ms. Pauline Lui (1968 / 社會工作 SWK)
雷兆輝伉儷	Dr. & Mrs. Lui Siu Fai
吳世杰先生	Mr. Ng Sai Kit
伍燕儀校董	Ms. Ng Yin Yee Angel (1990 / 工商管理 BBA)
潘偉賢教授	Prof. Poon Wai Yin Isabella
曾陳桂梅校董	Mrs. Carol Tsang (1980 / 社會工作 SWK)
黃劍文校董	Mr. Wong Kim Man (1983 / 會計 ACG)
黃燕安先生	Mr. Wong Yin On

林泉覓韻——靳杰強書畫展 Rhythm in Forests and Streams: Kit-Keung Kan's Ink Paintings and Calligraphy

陳漢鈺先生	Mr. Chan Hon Yuk
馬睿女士	Ms. Ma Rui
岑美霞教授	Prof. Sham Mai Har (1981 / 生物學 BIO)
黃念欣教授	Prof. Wong Nim Yan (1996 / 中文及翻譯 CTR)

校園發展基金 Campus Development Fund

校園發展 Campus Development	
吳芳女士	Mrs. Ng Fong

學生發展基金 Student Development Fund

學生發展 Student Development	
曹翠屏校友	Ms. Cho Chui Ping (1975 / 歷史 HIS)
鄺細屏校友	Ms. Kan Sai Ping (1975 / 地理 GEO)
吳芳女士	Mrs. Ng Fong
蘇邵麗媚校友	Mrs. Soo Shiu Lai Mei Amy (1975 / 英文 ENG)
阮健聰校友	Mr. Yuen Kin Chung (1975 / 社會學 SOC)

各項獎助學金 Scholarships and Bursaries

陳早標校董	Mr. Chan Cho Biu (1979 / 生物學 BIO)
陳樹偉校董	Mr. Chan Shu Wai Jimmy (2000 / 物理 PHY)
陳素英女士	Ms. Annette Chan
陳思樺校友	Ms. Chan Sze Wah Carol (2006 / 工商管理 BBA)
	Mr. Ian Chau

	Mr. Kai Chau
周禮信校友	Mr. Chau Lai Shun (1979 / 會計 ACG)
張佩賢校友	Ms. Cheung Pui Yin Edwina (1981 / 會計 ACG)
趙偉斌校友	Mr. Chiu Wai Pan (2006 / 訊息工程學 IERG)
馮國榮博士	Dr. Fung Kwok Wing (1964 / 化學 CHM)
姚沛滔校友	Mr. Au Pui To (1971 / 工商管理 BSM)
劉漢鵬校友	Mr. Lau Hon Peng (1970 / 化學 CHM)
劉洪福校友	Mr. Lau Hung Fook Peter (1965 / 化學 CHM)
劉世鏞校友	Mr. Lau Sai Yung (1971 / 會計及財務 ACF)
李永權校友	Mr. Li Wing Kuen (1973 / 社會學 SOC)
盧碧瑜博士	Dr. Lo Pik Yu (1991 / 音樂 MUS)
伍慧明校友	Ms. Ng Wai Ming Irene (1990 / 中國語言及文學 CHI)
顏龍校友	Mr. Ngan Lung (1971 / 地理 GEO)
彭玉榮博士	Dr. Pang Yuk Wing Joseph (1973 / 經濟 ECO)
蘇寶英校友	Ms. So Po Ying (1979 / 社會學 SOC)
陶淑慧教授	Prof. Tao Shuhui
曾陳桂梅校董	Mrs. Carol Tsang (1980 / 社會工作 SWK)
曹宏威博士	Dr. Tso Wung Wai (1964 / 化學 CHM)
基督教香港崇真會	Tsung Tsin Mission of Hong Kong
尹慶葆校友	Ms. Wan Hing Po (1979 / 社會學 SOC)
黃志新校友	Mr. Wong Chi Sun (1979 / 經濟 ECO)
黃培元博士	Dr. Wong Pui Yuen (1997 / 數學 PMA)
黃恩傑校友	Mr. Wong Yan Kit Hase (1984 / 市場 MKT)
楊顯榮教授	Prof. Yeung Hin Wing (1964 / 化學 CHM)
余子平博士	Dr. Yue Chee Ping Tony (1966 / 化學 CHM)

其他 Others

香港中文大學崇基學院 X 滙豐銀行青年領袖獎 CUHK Chung Chi College x HSBC Young Leaders Award	
滙豐銀行慈善基金	The Hongkong Bank Foundation

香港中文大學崇基學院 X 大華銀行青年領袖獎 CUHK Chung Chi College x UOB Young Leaders Award	
大華銀行 (香港)	United Overseas Bank Limited, Hong Kong Branch

其他項目 Other Projects	
1976年崇基畢業生伉儷	A Couple of 1976 Chung Chi Graduates
黃劍文校董	Mr. Wong Kim Man (1983 / 會計 ACG)

校牧室事工 Chaplain's Office

校牧室各項目 Projects of Chaplain's Office	
鄭亮洪校友	Mr. Cheng Leung Hung (1980 / 物理 PHY)
莊金隆醫生	Dr. Chong Kam Lung
何智仁先生	Mr. Barry Ho
高宇女士	Ms. Ko Yu Lily
鄧永漢先生	Mr. Tang Wing Hong
黃紀秋校友	Ms. Wong Kee Chow (1987 / 英文 ENG)



20.3.2026
-19.4.2026

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					20 MAR	21
					11:30 週會 College Assembly 講題：這些年我在小動物身上學懂的…… Topic: What I've Learned From Animals Over the Years...	10:00 崇基校友會匹克球友誼賽暨同樂日 CCCAA Alumni Pickleball Tournament & Fun Day 14:00 崇基國際演講會會議 Toastmasters Club Meeting
22	23	24	25	26	27	28
10:30 主日崇拜 Sunday Service 講題：從深處的覺醒 Topic: Awakened Out of the Depths	13:30 午間心靈綠洲 Midday Oasis 15:00 廣東話興趣班 Cantonese Class 18:00 八段錦與平甩功班 Baduanjin and Ping Shuai Gong Class	18:15 舒痛瑜珈班 Pain-Relieving Yoga Class 18:30 英語桌 English Table		12:30 牧靈關顧委員會午間聚會 Lunchtime Gathering of Pastoral and Spiritual Care Committee 講題：Footnote Jesus: 由貧窮走向豐盛的生命見證 Topic: Footnote Jesus: A Testimony of Journeying from Poverty to Abundance 18:00 青年領袖獎領航者論壇 Young Leaders Award C-Suite Dialogue Series 18:15 普拉提入門班 Pilates Class for Beginners	11:30 週會 College Assembly 講題：環保週一點滴皆心：惜食路上恩與情 Topic: Environmental Protection Week - Every Drop Counts: A Journey of Grace with Food Angel 18:00 八段錦與平甩功班 Baduanjin and Ping Shuai Gong Class	14:00 崇基國際演講會會議 Toastmasters Club Meeting
29	30	31	1 APR	2	3	4
10:30 主日崇拜 Sunday Service 講題：路不能亂走、車不可亂坐 Topic: Cautious Steps, Thoughtful Rides	11:30 常務委員會會議 Standing Committee Meeting 13:30 午間心靈綠洲 Midday Oasis	12:45 財務小組委員會會議 Finance Sub-committee Meeting 18:15 舒痛瑜珈班 Pain-Relieving Yoga Class		18:15 普拉提入門班 Pilates Class for Beginners	公眾假期（耶穌受難節、清明節及復活節） Public Holiday (Good Friday, Ching Ming Festival and Easter)	
5	6	7	8	9	10	11
公眾假期（耶穌受難節、清明節及復活節） Public Holiday (Good Friday, Ching Ming Festival and Easter)						
10:30 主日崇拜 Sunday Service 講題：基督今復活 Topic: Christ the Lord is Risen Today					11:30 週會 College Assembly 講題：情動於聲：在教育與舞台之間尋回自己的聲音與身份 Topic: Moved from Within: Finding One's Voice and Identity between Education and the Stage 19:30 大專聯校祈禱會 Joint University Prayer	11:00 崇基學院七十五週年至善講座 Chung Chi College 75 th Anniversary Excellence Talk Series
12	13	14	15	16	17	18
10:30 主日崇拜 Sunday Service 講題：我信身體復活 Topic: I Believe in the Resurrection of the Body	13:30 午間心靈綠洲 Midday Oasis 18:15 香薰 x 筋膜球 x 頰軀療愈課程 Aromatherapy x Foam Roller x Sound Healing Course	12:45 財務小組委員會會議 Finance Sub-committee Meeting 18:15 舒痛瑜珈班 Pain-Relieving Yoga Class	17:00 院務委員會會議 Assembly of Fellows Meeting	16:30 崇基學院獎學金頒獎典禮 Chung Chi College Scholarships Presentation Ceremony 18:15 普拉提入門班 Pilates Class for Beginners	11:30 週會 College Assembly 講題：世界太吵，故事讓我們平靜，讓我們相遇 Topic: When the World Grows Too Loud, Stories Quiet Our Hearts and Bring Us Together	17:00 崇星 75 歌唱比賽決賽 CC75 Star Final Singing Contest
19						
10:30 主日崇拜 Sunday Service 講題：只有一位受苦的上帝能救我們 Topic: Only a Suffering God can Help						



活動安排或有機會調整，有意參加者請留意主辦單位之網頁或電郵通知。
Adjustment may be made to the activity arrangement. Such changes will be notified through email or on website of the organising party.



崇基學院院長巡禮 (I) 李應林博士

李應林博士（1892-1954），號笑庵，廣東南海人。早歲在嶺南學堂求學，畢業後於廣州基督教青年會任職，後赴美國奧柏林學院留學，一九二〇年取得文學士學位，隨後重返廣州青年會服侍，歷任學生部幹事、副總幹事、代理總幹事兼青年會中學校長。一九二七年，嶺南大學改由國人自辦，李氏獲聘為副校長。一九三〇年，他前往哥倫比亞大學進修，翌年出任廣州青年會總幹事。

一九三五年，李氏獲邀出任上海市平民福利事業管理委員會總幹事，主持興建平民村工作。一九三七到四八年，他出任嶺南大學校長，任內排除萬難，三遷校園，使大學教育在戰火中賡續不斷。戰後，他曾兼任行政院善後救濟公署廣東分署副署長、署長。一九四九年，他擔任青年會全國協會華南區幹事兼廣州青年會會長。

一九五一年，何明華會督屬意在香港興辦一所基督教專上學院，以李博士為「識途老馬」，便力邀他共襄策劃。李氏當仁不讓，隨即着手籌備建校。新校定名為崇基學院，他獲推舉為首任院長，綜理學院行政。同年十月，學院順利開課。他招攬不少前嶺南同工如謝昭杰先生、麥健增教授到崇基工作，充實學院團隊；他還設立體育科，規定在校學生必修。

李氏一九五四年不幸病逝，然而在他悉心擘劃下，崇基得以穩步發展。他一生奉獻青年教育，其母校歐柏林學院特授予他榮譽法學博士；香港嶺大與崇基分別有「李應林演講廳」及「應林堂」男生宿舍，並設置李博士銅像以茲紀念。李氏親友更捐款崇基設立「李應林紀念獎學金」，獎勵學院學業成績優良學生。



五〇年代初崇基初創時，李應林博士玉照。

The portrait of Dr. Lee Ying Lam, taken in the early 1950s shortly after the founding of Chung Chi College.

Chung Chi College Head (I) Dr. Lee Ying Lam

Native of Nanhai, Guangdong, Dr. Lee Ying Lam (1892-1954) spent his early years studying at Canton Christian College. After graduation, he worked at the Canton YMCA before pursuing further studies in the United States, where he earned a Bachelor of Arts degree from Oberlin College in 1920.

Upon returning to China, Dr. Lee resumed his service at the Canton YMCA, serving in positions that included Student Secretary, Associate General Secretary, Acting General Secretary, and Principal of the YMCA Middle School. In 1927, he was appointed Vice President of Lingnan University after it transitioned to full Chinese leadership. Dr. Lee began advanced studies at Columbia University in 1930 and returned in 1931 to serve as General Secretary of the Canton YMCA.

In 1935, Dr. Lee was invited to serve as General Secretary of Labour Welfare Commission of Greater Shanghai, superintending the construction of "Model Workers' Village". From 1937 to 1948, he served as President of Lingnan University and overcame the hardships during his tenure, including three times of campus relocation, which ensured that the education remained uninterrupted during wartime. After the war, he concurrently served as Deputy Director and later Director of the Canton Regional Office of the Chinese National Relief and Rehabilitation Administration. In 1949, he became the Regional Secretary for South China of the National Committee of YMCAs of China and the President of the Canton YMCA.

In 1951, Bishop Ronald Owen Hall expressed his intention to establish a Christian tertiary institution in Hong Kong and invited Dr. Lee to join the planning. Dr. Lee enthusiastically took on the task and immediately set about preparing for the establishment of the new institution, Chung Chi College, which officially commenced classes in October of the same year. Dr. Lee was elected as the College's founding President to oversee its administration, bringing in several former Lingnan colleagues, such as Mr. Tse Chiu Kit and Prof. Mark Kent Chun, to work at Chung Chi, thereby strengthening the College's team. He also introduced Physical Education and made it a compulsory requirement for all students.

In 1954, Dr. Lee passed away from illness. His leadership and planning became a legacy, enabling Chung Chi to develop steadily. To recognise Dr. Lee's lifelong devotion to youth education, his alma mater, Oberlin College, awarded him an honorary Doctor of Laws degree, while two University facilities were named after him - the "Lee Ying Lam Lecture Hall" at Lingnan University in Hong Kong and the student hostel "Ying Lin Tang" at Chung Chi College, both of which feature a bronze statue of Dr. Lee to commemorate him. Friends of Dr. Lee donated to Chung Chi a fund to establish the "Y.L. Lee Memorial Scholarship", which awards Chung Chi students for their outstanding academic performance.

© f | 崇基學院 CHUNG CHI COLLEGE | 電子通訊 e-newsletter | cuhk.edu.hk/ccc/newsletter | 學院網頁 college website | cuhk.edu.hk/ccc

本訊逢二十日出版，請於三月廿八日前雙語來稿。同仁不欲收取紙本，請電郵 ccc_newsletter@cuhk.edu.hk。
The Newsletter is published monthly on every 20th. Please submit bilingual scripts by 28 March.
Unsubscription of printed Newsletter could be requested via ccc_newsletter@cuhk.edu.hk.

督印人暨總編輯：湯泳詩
Publisher & Editor-in-chief: Tong Wing-sze

編輯團隊：高潔儀、洪振邦、葉潤成、謝潤瑜
Editorial Team: Ruby Ko, Steven Hung, Joseph Yip, Benny Tse